

1. Record Nr.	UNINA9910954658203321
Titolo	Missionary linguistics III : Linguística misionera III : morphology and syntax : selected papers from the third and fourth International Conferences on Missionary Linguistics, Hong Kong/Macau, 12-15 March 2005, Valladolid, 8-11 March 2006 / / edited by Otto Zwartjes, Gregory James, Emilio Ridruejo
Pubbl/distr/stampa	Amsterdam ; ; Philadelphia, : John Benjamins Pub., c2007
ISBN	9786612152399 9781282152397 1282152394 9789027291738 902729173X
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	vi, 357 p. : ill
Collana	Amsterdam studies in the theory and history of linguistic science. Series III, Studies in the history of the language sciences, , 0304-0720 ; ; v. 111
Altri autori (Persone)	ZwartjesOtto JamesGregory Ridruejo AlonsoEmilio
Disciplina	418
Soggetti	Language and languages - Study and teaching - History Grammar, Comparative and general - Morphology - Study and teaching - History Grammar, Comparative and general - Syntax - Study and teaching - History Missions - Linguistic work
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and indexes.
Nota di contenuto	Missionary Linguistics III / Lingüística misionera III -- Editorial page -- Title page -- LCC data -- CONTENTS / ÍNDICE -- FOREWORD & -- ACKNOWLEDGEMENTS -- REFERENCES -- NEBRIJA Y LOS MODELOS DE LOS MISIONEROS LINGÜISTAS DEL NÁHUATL -- 1. Introducción -- 2. La sombra de las Introducciones -- 3. El problema de la Gramática castellana de Nebrija -- 4. La tradición de los misioneros lingüistas del náhuatl -- 5. Fray Andrés de Olmos y la nova ratio Nebrissensis -- 6.

Molina y Nebrija -- 7. Una nota sobre el Arte de Rincón -- 8. A modo de conclusión -- REFERENCIAS -- "BONES AND RIBS" -- 1. Introduction -- 2. John Eliot (1604-1690): Life, Work and Context -- 3. Eliot's Grammar: Purpose and Structure -- 4. Some Aspects of Morphosyntactic Analysis in Eliot's Grammar -- 5. The 1822 re-edition of Eliot's Grammar by Du Ponceau and Pickering -- 6. Conclusion -- REFERENCES -- LA VARIACIÓN LINGÜÍSTICA VISTA A TRAVÉS DE LAS ARTES MEXICANAS (CON ESPECIAL ÉNFASIS EN EL NÁHUATL) -- 1. Introducción -- 2. La variabilidad en las artes -- 3. La variabilidad en las fuentes del náhuatl -- 4. La morfofonémica de la diferenciación social en el náhuatl de las artes -- 5. Conclusión -- REFERENCIAS -- MORPHOLGY IN THE 16th CENTURY ARTES OF TARASCAN -- 1. Introduction -- 2. The state of affairs -- 3. The -hpe morpheme -- 4. The -hpera morpheme -- 5. The -hquare morpheme -- 6. Conclusion -- KEY -- REFERENCES -- NOMINAL AND VERBAL MORPHOLOGY IN THE VOCABULARIO CONIVO (1800) AND THE DICCIONARIO SIPIBO (c. 1815) -- 1. Introduction -- 2. The "Fragmentos del Arte" from the Vocabulario Conivo and the "Apuntes de grammatica" from the Diccionario Sipibo -- 3. Descriptive differences between the Vocabulario Conivo and the Diccionario Sipibo -- 4. Noun morphology -- 5. Verb morphology. 6. The author's knowledge of the language described: the main difference between the Vocabulario Conivo and the Diccionario Sipibo -- 7. Conclusion -- REFERENCES -- TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN SEGÚN UN MANUSCRITO DE ANTONIO RUIZ DE MONTOYA (1651) -- 1. Introducción -- 2. La argumentación de Montoya -- 3. Una anatomía de la lengua -- 4. Carear vocablos -- 5. De las partes al significado -- 6. El dios trueno -- 7. Los Guaraníes ¿ateístas? -- 8. Conclusión -- ANEXO SOBRE EL MANUSCRITO -- REFERENCIAS -- THE INFLUENCE OF MISSIONARY DESCRIPTIONS OF FAR EASTERN LANGUAGES ON WESTERN LINGUISTIC THOUGHT -- 1. Introduction -- 2. Cristoforo Borri S.J. (1583-1632) -- 3. Tommaso Campanella (1568-1639) -- 4. Outlook -- REFERENCES -- MORFOLOGÍA DE LOS "ARTÍCULOS DE LOS NOMBRES PROPIOS" EN LA HISTORIOGRAFÍA HISPANO-FILIPINA DE LOS SIGLOS XVII Y XVIII -- 1. Introducción -- 2. Las artes de la lengua tagala -- 3. Las artes de la lengua bisaya -- 4. Las artes de la lengua pampanga -- 5. El arte de la lengua iloca -- 6. El arte de la lengua pangasinán -- 7. El arte de la lengua ibanag -- 8. Conclusiones -- REFERENCIAS -- THE TERMINOLOGY OF DECLENSION IN EARLY MISSIONARY GRAMMARS OF TAMIL -- 1. Introduction -- 2. [?] Henrique Henriques (1520-1600): Arte da Lingua Malabar (c.1549) -- 3. Balthazar da Costa SJ (1610-1673): Arte Tamulica (n.d.) -- 4. Philippus Baldaeus (1632-1672): 'Prodromus Grammaticus' (1672) -- 174 GREGORY JAMES Jesuit sources? The testimony of the existing manuscripts does not offer us an answer to this question. 5. Bartholomäus Ziegenbalg (1682-1719): Grammatica Damulica (1716) -- 6. Costanzo Beschi SJ (1680-1747): Grammatica Latino-Tamulica (1738) -- 7. Christoph Walther (1699-1741): Observationes Grammaticae (1739) -- 8. Overview -- REFERENCES -- SELECT CHRONOLOGICAL LIST OF MISSIONARY GRAMMARS OF TAMIL: SIXTEENTH TO NINETEENTH CENTURIES. "AY SINCO LENGUAS ALGO DIFIRENTES" -- 1. Introduction -- 2. Sociolinguistic and historical contexts of Chinese missionary linguistics -- 3. Missionary accounts of Chinese vernaculars: lost and extant sources -- 4. A Chinese vernacular through the European eye: Arte de la lengua chio chiu -- 5. Concluding remarks -- REFERENCES -- PADRE JOAQUIM AFONSO GONÇALVES (1781-1834) AND THE ARTE CHINA (1829) -- 1. Introduction -- 2. Padre Gonçalves: External influences

and internal drives in the making of his dictionaries and grammars of Chinese, Portuguese and Latin -- 3. The Diccionario China-Portuguez -- 4. The Arte china constante (1829) -- 5. Conclusions -- REFERENCES -- EL PROBLEMA DE LA DESCRIPCIÓN DEL SUJETO O DEL TÓPICO NOMINAL EN LAS PRIMERAS GRAMÁTICAS FILIPINAS -- 1. La gramatización de las lenguas filipinas -- 2. El tópic y la estructura oracional -- 3. Los recursos descriptivos -- 4. El sujeto y el nominativo -- 5. El tópic en las pasivas -- 6. El problema de la concordancia -- 7. El tópic en la voz activa -- 8. Conclusiones -- REFERENCIAS -- LA CUANTIFICACIÓN EN LAS GRAMÁTICAS MISIONERAS FILIPINAS -- 1. Concepto de cuantificación -- LA CUANTIFICACIÓN EN LAS GRAMÁTICAS MISIONERAS FILIPINAS 255del XIX se conservan unas 64 y tenemos referencias indirectas de una mediadocena más. Pues bien, de este considerable material pendiente de estudiar encasi su totalidad hemos consultado para este trabajo 8 gramáticas (aquellas quenos parecen más elaboradas o teóricas) de los siglos XVII y XVIII, pertenecientes a diferentes lenguas. Asimismo hemos rastreado el tratamiento que lacuantificación ha tenido en las gramáticas castellanas penins -- 3. La cuantificación verbal -- 4. Conclusión -- REFERENCIAS -- AGREEMENT ASYMMETRY IN ARABIC ACCORDING TO SPANISH MISSIONARY GRAMMARIANS FROM DAMASCUS (18th century) -- 1. Introduction. 2. Historical background and description of the grammars -- 3. Syntax -- 4. Conclusion -- Epilogue -- APPENDIX -- REFERENCES -- SINTAXIS IMPLÍCITA Y EXPLÍCITA EN EL PRIMER ENSAYO DE GRAMÁTICA DE LA LENGUA DE YAP (1888) -- 1. Introducción -- 2. Autor -- 3. Primer ensayo de Gramática de la lengua de Yap -- 4. Breve descripción morfosintáctica de la gramática de Yap -- 5. Sintaxis implícita -- 6. Sintaxis explícita -- 7. Conclusiones -- REFERENCIAS -- THE BIRTH OF FUNCTIONAL GRAMMAR IN THE 'AUSTRONESIAN SCHOOL' OF MISSIONARY LINGUISTICS -- 1. Structure of this paper -- 2. Missionaries at the turning point from 'old' to 'modern' linguistics -- 3. Pragmalinguistics in the Chamorro grammar of Sanvitores -- 4. Pragmalinguistics in the 'Austronesian school' of missionary linguists -- 5. Conclusions -- REFERENCES -- ADDRESSES OF CONTRIBUTORS -- INDEX OF PERSONAL NAMES -- INDEX OF GRAMMATICAL AND LINGUISTIC TERMS -- The series STUDIES IN THE HISTORY OF THE LANGUAGE SCIENCES.

Sommario/riassunto

This third volume on Missionary Linguistics focuses on morphology and syntax. It contains a selection of papers derived from the international conferences on missionary linguistics held in Hong Kong/Macau and Valladolid. As with the previous two volumes (2004, on general issues, and 2005, on orthography and phonology), this volume looks at methodology and descriptive techniques from a historical point of view, offering articles of interest to historiographers of linguistics, typologists, and descriptive linguists. It presents research into languages such as Tarasco (Pur'êpecha), Massachusett, Nahuatl, Conivo, Sipibo, Guaraní, Vietnamese, Tamil, Southern Min Chinese dialects, Mandarin Chinese, Arabic, Tagalog and other Austronesian languages, such as Yapese and Chamorro.
